

Soutenir la santé mentale des élèves nouveaux arrivants à l'école



Les écoles de l'Ontario ont une excellente occasion de contribuer à l'accueil des élèves, des familles, des parents et des aidants naturels nouveaux arrivants. Lorsque nous créons des milieux d'apprentissage qui tiennent compte de la culture des élèves nouveaux arrivants, qui renforcent leur identité et qui sont équitables pour ces derniers, cela contribue à favoriser leur santé mentale durant la période de transition à la vie au Canada. Nous savons également que le personnel scolaire est bien placé pour remarquer si un élève nouvel arrivant a besoin d'un soutien supplémentaire lors de la période de transition dans son nouveau pays ou dans sa nouvelle école, ou encore lorsqu'il montre des signes indiquant que sa santé mentale pourrait être affectée. Ensemble, nous pouvons favoriser un sentiment d'appartenance et de soutien qui peut aider les élèves nouveaux arrivants à s'épanouir.

Les personnes qui ont récemment quitté un autre pays pour s'établir dans ce pays sont communément appelées « nouveaux arrivants au Canada » (Gouvernement du Canada). Cette fiche d'information est conçue pour fournir des renseignements de base aux écoles en vue de les aider à soutenir la santé mentale et le bien-être des élèves nouveaux arrivants dans les écoles, notamment de ceux qui sont issus de l'immigration ou qui ont le statut de réfugié. Cette fiche repose sur une approche inclusive et d'affirmation de l'identité qui tient compte du fait que (1) une bonne expérience d'établissement est essentielle à une bonne santé mentale (2) les nouveaux arrivants provenant de pays déchirés par la guerre sont généralement résilients et possèdent de nombreuses forces intrinsèques sur lesquelles ils peuvent s'appuyer pour s'adapter à leur nouvelle vie au Canada, et (3) malgré tous les efforts déployés, certains élèves peuvent toujours éprouver des difficultés de santé mentale. Ainsi, le dépistage précoce et le soutien sont extrêmement importants.



Le personnel scolaire qui accueille des élèves nouveaux arrivants souhaite certainement en apprendre davantage sur les élèves tout au long du processus de développement d'une relation bienveillante, et s'engager dans une réflexion pour faire ressortir toute hypothèse ou tout préjugé éventuel qui pourrait nuire à un bon accueil et à un bon soutien. Chaque élève nouvel arrivant est unique. Pour cela, son parcours, ses forces, ses pertes et ses besoins de soutien doivent être pris en compte lors de sa transition dans une école au Canada. La collaboration entre l'élève et sa famille, les parents ou aidants naturels et le personnel scolaire peut faire une grande différence au moment où l'élève rejoint son nouvel environnement d'apprentissage, en étant bien accompagné et en recevant tout le soutien nécessaire.

Créer des milieux scolaires accueillants

Idées pour les directions et directions adjointes d'école ainsi que pour l'ensemble du personnel

Un environnement scolaire favorable et inclusif qui affirme l'identité contribue au sentiment d'appartenance et au bien-être général de l'élève et peut aider à prévenir les difficultés d'adaptation qui peuvent conduire à des problèmes de santé mentale. Tout le personnel scolaire a un rôle particulier et primordial à jouer dans la création d'un environnement accueillant et dans l'orientation et le soutien des élèves nouveaux arrivants. Cela commence par la pratique de l'[humilité culturelle](#). Lorsque les membres du personnel déterminent leurs hypothèses, réfléchissent de manière critique à leurs préjugés implicites et s'efforcent d'améliorer leurs connaissances concernant les expériences des élèves nouveaux arrivants, ils peuvent communiquer et interagir de manière plus authentique avec chaque élève, déceler rapidement les problèmes de santé mentale éventuels chez ce dernier et lui apporter un soutien efficace en cas de besoin.

Le premier accueil

- Créez une équipe d'accueil au sein de l'école qui représente les diverses identités croisées des élèves (p. ex., un administrateur, un adjoint administratif, un enseignant du programme FLS/ALS, un interprète adulte, un travailleur d'établissement).
- Envisagez l'organisation d'une journée portes ouvertes pour les familles des nouveaux arrivants avec le soutien des travailleurs d'établissement afin de faire participer les familles et les élèves nouveaux arrivants et de les renseigner sur les procédures de l'école (p. ex., navigation dans Google Classroom).
- Assurez des espaces de soutien aux parents, aux aidants naturels et aux familles afin qu'ils puissent discuter avec l'équipe d'accueil et se rencontrer pour pouvoir échanger des informations.
- Fournissez des espaces confortables pour que les familles puissent se réunir (pour lire les annonces dans leur langue maternelle ou rencontrer d'autres familles et parents ou aidants naturels) en vue de les aider pendant que leurs enfants sont dans des environnements d'apprentissage. Il faut également envisager la création de lieux de prière accueillants.
- Affichez plusieurs panneaux dans les principales langues utilisées par les élèves, les familles et les parents ou aidants naturels nouveaux arrivants, ainsi que dans d'autres langues courantes, qui sont bien en vue dans l'école. Cela permet de valider la langue, l'ethnie et la race des élèves, des parents ou aidants naturels ainsi que de leurs familles.



Orientation à l'école

- Demandez à l'élève, aux parents ou aidants naturels et aux familles de vous indiquer le genre de soutien et d'informations dont ils ont besoin, car la collaboration et les partenariats sont indispensables.
- Envisagez d'engager un interprète certifié qui parle la même langue que l'élève et les parents ou aidants naturels afin qu'ils puissent se sentir à l'aise, si nécessaire. Si cela n'est pas possible, demandez l'aide des travailleurs d'établissement ou des organismes communautaires appropriés.
- Proposez des élèves spécialement formés, tels que des élèves ambassadeurs qui ont reçu une formation en matière d'humilité culturelle, pour faire visiter l'école à toute la famille et mettre en relation des élèves ayant des intérêts similaires. Tenez compte de la capacité linguistique.
- Expliquez-leur les procédures de sécurité dans leur langue en faisant appel à un interprète adulte, si nécessaire (p. ex, ce qu'il faut faire en cas d'exercice d'évacuation, comment gérer le mauvais temps).
- Expliquez comment les parents ou aidants naturels peuvent communiquer avec l'école en cas d'absence, d'arrivée tardive ou de départ anticipé, et remettez-leur un document imprimé ou écrit dans leur langue qui décrit ces procédures.
- Démontrez les différentes procédures en vigueur au sein de l'école. Par exemple, pour emprunter des livres, utiliser l'équipement et la technologie de l'école, les routines de l'heure du dîner et l'utilisation des cadenas de casiers.
- Fournissez des informations détaillées pour faciliter et encourager les élèves à participer aux programmes sportifs, aux clubs et aux autres activités extrascolaires. Malgré les barrières linguistiques, ce sont des occasions permettant aux élèves nouveaux arrivants de prendre une part active à la culture de leur école et d'améliorer leurs compétences linguistiques.
- Pensez aux déclencheurs possibles de traumatismes (annonces, sonneries, exercices d'incendie, fermetures, couloirs achalandés) et préparez les élèves à y faire face. Expliquez à quelle heure les cloches sonnent dans l'école et ce qu'elles signifient en faisant appel à un interprète adulte, si nécessaire.
- Soyez conscient que la communication avec l'école peut être complexe pour les parents ou aidants naturels et les familles des élèves nouveaux arrivants. Si vous remarquez un manque d'engagement, réfléchissez aux nombreux facteurs qui pourraient avoir un impact sur leur niveau d'interaction. Par exemple, les parents ou aidants naturels nouveaux arrivants peuvent être au travail au moment où vous les contactez et ne pas être en mesure de répondre à votre appel. Il est donc important de ne pas en déduire que les parents ou aidants naturels sont peu attentifs ou peu coopératifs.

Communication

- Envisagez de vous renseigner sur les expériences des parents ou aidants naturels et des familles avec le système éducatif en leur demandant respectueusement quelle a été leur expérience scolaire (le cas échéant). Utilisez ces informations pour mieux comprendre ce qu'ils attendent de l'école en ce qui concerne le soutien à la croissance de leur enfant, et pour anticiper tout soutien éventuel dont ils pourraient avoir besoin. N'oubliez pas que le respect et la gentillesse sont essentiels.
- Demandez au parent, à l'aidant naturel et à l'élève comment ils aimeraient qu'on s'adresse à eux, en insistant sur la bonne prononciation des noms et en faisant tous les efforts possibles pour les prononcer correctement.
- Renseignez-vous sur les points forts, les intérêts et les besoins de l'élève. Il peut être utile de fournir une liste des points forts et des centres d'intérêt dans la langue de l'élève pour que les parents et les aidants naturels puissent la cocher, ou avoir un dialogue avec l'élève pour en savoir plus sur lui, en faisant appel à un interprète adulte si nécessaire.



- Consacrez suffisamment de temps à l'entretien d'accueil (dans la langue maternelle de l'élève et de ses parents ou aidants naturels), ainsi qu'aux informations liées à l'orientation scolaire et aux procédures de base. Prévoyez une réunion de suivi après un certain temps, si nécessaire.
- Veillez à ce que l'élève et ses parents ou aidants naturels et sa famille aient accès à des interprètes adultes compétents qui peuvent les aider à remplir les formulaires, etc.
- Renseignez-vous sur les meilleures méthodes permettant de communiquer l'information (papier, courriel, téléphone, par l'intermédiaire d'un interprète adulte).
- Rendez accessible à grande échelle l'information concernant les ressources communautaires traduites en établissant des partenariats avec les organismes de [services d'établissement](#) locaux (p. ex. bibliothèques, centres communautaires, cours d'anglais/français langue seconde pour adultes, lieux de culte, organismes culturels, cliniques médicales) et utilisez les ressources qui ont déjà été traduites par d'autres conseils scolaires.
- Demandez aux parents ou aidants naturels la meilleure façon de communiquer régulièrement avec eux, s'ils demandent des renseignements pour les rassurer sur la transition de leur enfant à l'école.

Créer des milieux scolaires accueillants

Idées pour tout le personnel scolaire

Réflexion : Est-ce la première fois que vous co-créez un milieu scolaire accueillant avec des élèves nouveaux arrivants? Avez-vous eu d'autres expériences d'appuyer les nouveaux arrivants dont vous pouvez vous inspirer? Êtes-vous conscient de vos préjugés, de votre pouvoir, de vos privilèges et de vos sentiments lorsque vous communiquez avec des élèves nouveaux arrivants? Comment affirmez-vous l'identité des nouveaux arrivants dans les milieux scolaires d'une manière qui leur soit significative? Les questions de réflexion suivantes ont été conçues pour inciter à réfléchir aux moyens de créer et de maintenir un milieu scolaire qui favorise la santé mentale de tous les élèves, dans une optique d'anti-oppression et d'affirmation identitaire. Il peut susciter des idées d'actions qui amélioreront les conditions d'apprentissage et des stratégies visant à soutenir la santé mentale et le bien-être des élèves nouveaux arrivants. Il peut également vous aider à cibler les forces ainsi que les domaines où prendre action, s'améliorer et grandir.

ACCUEILLIR : Environnements sociaux et physiques

La promotion de la santé mentale (niveau 1) est une pratique importante pour tous les élèves, y compris les nouveaux arrivants. Accueillir tous les élèves chaque jour de façon chaleureuse, solidaire et attentionnée contribue à renforcer leur sentiment d'appartenance au sein du milieu scolaire, ce qui favorise la santé mentale et le bien-être.

Réflexion :

- Comment pouvons-nous commencer chaque journée de manière à ce que les élèves qui sont de nouveaux arrivants dans les écoles se sentent les bienvenus et qu'ils aient un fort sentiment d'appartenance? (p. ex., accueillir chaque élève individuellement avec un sourire, en prononçant correctement son nom;



encourager les élèves à se saluer dans différentes langues, les aidant à prendre des risques ensemble!)

- Quelles stratégies peuvent aider les élèves nouveaux arrivants à se sentir à l'aise dans un milieu scolaire qui peut leur sembler peu familier? (p. ex. avoir des routines visuelles prévisibles dans l'environnement scolaire; annoncer les changements à l'avance.)
- Quelles sont les façons dont nous pouvons aider les élèves nouveaux arrivants à se sentir visibles et appréciés dans les écoles? (p. ex., utiliser du matériel et un décor qui reflètent la diversité linguistique et culturelle des élèves; parler clairement et vérifier la compréhension des personnes qui apprennent une nouvelle langue.)

INCLURE : Participation et sentiment d'appartenance des élèves

L'accueil des nouveaux arrivants à l'école est une responsabilité partagée, y compris le leadership et la participation des élèves. Les adultes qui s'occupent d'eux devraient créer un environnement de respect et d'acceptation pour les élèves. Il faut fournir aux élèves nouveaux arrivants des occasions pour communiquer ce dont ils ont besoin et pour nourrir les nombreuses compétences, forces et connaissances uniques qu'ils apportent dans le milieu d'apprentissage. Il est important d'encourager les élèves à partager ce qui est significatif pour eux au sujet de leur culture, sans s'attendre à ce qu'ils soient des « experts » de leur culture ou qu'ils assument la responsabilité d'informer les autres. Les élèves nouveaux arrivants ont besoin de se sentir libres de parler, ou de ne pas parler, de leurs expériences vécues comme bon leur semble, et de mettre en évidence les aspects de leur culture qui sont significatifs pour eux.

Réflexion :

- Quels sont les moyens par lesquels nous pouvons offrir à tous les élèves des occasions d'apprendre et de partager des informations sur leurs propres identités, compétences et talents uniques? (p. ex., cercle de partage.)
- Existe-t-il des opportunités de renforcer le leadership des élèves? (p. ex., rechercher des élèves nouveaux arrivants pour des opportunités de leadership dans les équipes de bien-être des élèves.)
- Comment le déséquilibre de pouvoir qui existe entre le personnel et les élèves pourrait-il se répercuter sur les élèves nouveaux arrivants et comment pourrions-nous y remédier? (p. ex., possibilités de prise de décisions par les élèves.)
- Existe-t-il des moyens d'habiliter les élèves nouveaux arrivants, afin qu'ils prennent confiance en eux? (p. ex., en offrant des options et des choix pour démontrer et représenter leurs connaissances.)

COMPRENDRE : Littératie en matière de santé mentale et apprendre à connaître vos élèves

Bien que tout le personnel scolaire ne soit pas des professionnels de la santé mentale, tous les adultes attentionnés dans les écoles devraient avoir des connaissances de base sur la santé mentale qui peuvent les aider à promouvoir le bien-être au quotidien, à faire un dépistage précoce des problèmes de santé mentale et à offrir un soutien continu lorsqu'un élève éprouve des difficultés. En tant qu'adulte attentionné, il est également important de [réfléchir à votre propre bien-être](#) et à vos capacités. Vous êtes les yeux, les oreilles et les cœurs d'une communauté scolaire bienveillante. Dans ce contexte, et lorsque tous les membres du personnel scolaire connaissent leurs élèves, ils sont souvent les premiers à remarquer quand une aide supplémentaire en santé mentale pourrait être nécessaire. Prendre le temps de connaître les élèves nouveaux arrivants et leurs parents ou aidants naturels dès le début peut aider le personnel de l'école à remarquer tout changement qui pourrait nécessiter plus de soutien.



Réflexion :

- Comment faire la connaissance des élèves nouveaux arrivants dans les écoles? (p. ex., prévoir du temps pour se renseigner sur les histoires et les points forts uniques des élèves; adopter une attitude d'apprentissage lors de l'interaction avec les élèves nouveaux arrivants et encourager les autres élèves à faire de même; éviter de faire des suppositions.)
- Quelles mesures pouvons-nous prendre pour que les élèves nouveaux arrivants ne se sentent pas poussés à partager plus qu'ils ne sont à l'aise? (p. ex., donner l'exemple d'une communication respectueuse et inclusive avec les élèves nouveaux arrivants; surveiller les indices non verbaux qui pourraient signaler un malaise; être attentif aux différences culturelles, par exemple, s'abstenir de tout contact visuel peut être un signe de respect pour les personnes en position d'autorité.)
- Quelles mesures pouvons-nous prendre pour apprendre et comprendre les façons uniques et individuelles dont les élèves se sentent soutenus? (p. ex., prendre régulièrement des nouvelles des élèves, leur indiquant que vous êtes disponible pour les écouter et leur offrir du soutien; rester à l'écoute des indices non verbaux et verbaux du bien-être des élèves.)
- Où puis-je en apprendre davantage sur la santé mentale en tant que membre du personnel scolaire? (p. ex., consultez le [leader en santé mentale](#) de votre conseil scolaire pour obtenir de l'information, profitez des ressources offertes par Santé mentale en milieu scolaire Ontario pour approfondir vos connaissances en matière de santé mentale, comme les Fiches-info adaptées aux rôles et disponibles en ligne.)
- Comment les expériences des élèves en matière de racisme, d'oppression et de marginalisation pourraient-elles avoir un impact négatif sur la santé mentale et, en même temps, créer des obstacles à l'accès aux services? (p. ex., tenir compte de l'incidence de la race et de la culture sur la santé mentale, en reconnaissant que certains élèves nouveaux arrivants et leurs parents ou leurs aidants naturels auront une compréhension différente du bien-être et de la maladie mentale, et qu'ils peuvent être habitués à des méthodes d'adaptation et de soutien différentes que celles qui pourraient être offertes dans le contexte ontarien.)
- Comment puis-je aider? (p. ex., connaître le cercle de soutien de votre communauté, y compris les mesures de soutien propres aux nouveaux arrivants, et être au courant des services qui sont disponibles au sein de votre école ou de votre conseil scolaire si un élève a besoin de plus de soutien qu'il vous est possible d'offrir dans le cadre de votre rôle.)

COLLABORER : Famille, école et partenaires communautaires

Le partenariat avec les parents, les aidants naturels, les familles, les travailleurs d'établissement dans les écoles et les membres de la communauté crée des occasions de dialogue partagé sur la culture, la langue, les traditions, les pratiques religieuses et les parcours.

Réflexion :

- Comment pouvons-nous aider les parents ou les aidants naturels et les familles à être plus à l'aise dans les écoles? (p. ex., inviter les élèves nouveaux arrivants, les parents ou aidants naturels, les familles et le personnel de l'école à participer aux activités de l'école et à tirer parti de l'information fournie par les élèves ou le personnel de l'école au sujet de leurs traditions; être attentif et respectueux des facteurs de stress familiaux et de leur incidence sur l'assiduité et l'apprentissage de l'enfant.)
- Comment puis-je faire participer les familles des élèves nouveaux arrivants, les parents ou les aidants naturels dans les écoles? (p. ex., communiquer fréquemment de bonnes nouvelles aux parents et aux aidants naturels, en cherchant à établir des liens solides et positifs avec le milieu scolaire; reconnaître les événements mondiaux qui peuvent avoir une incidence sur les élèves nouveaux arrivants et leurs familles, et faire le point avec eux afin de faire preuve de bienveillance.)



- Quelles stratégies pouvons-nous utiliser pour favoriser les échanges sur la culture, la tradition, les pratiques religieuses et les parcours? (p. ex. établir des liens avec les services d'établissement et les groupes culturels ou confessionnels qui peuvent soutenir et faciliter des conversations significatives avec les parents ou les aidants naturels.)
- Comment puis-je établir des liens et des relations et offrir du soutien aux élèves et aux familles au besoin? (p. ex., se familiariser avec les services d'établissement et les services de santé mentale adaptés à la culture qui sont offerts dans votre école, votre conseil scolaire et votre communauté; savoir comment aider les élèves, les parents ou les aidants naturels et les familles à avoir accès aux services.)

Dépistage précoce et soutien

Idées pour tout le personnel scolaire

Il arrive souvent que les élèves se sentent inquiets, perturbés, irritables ou stressés à différents moments de leur vie, surtout après une transition, comme le déménagement dans un nouveau pays. Par conséquent, comment peut-on savoir quand ces sentiments naturels deviennent une préoccupation et qu'un élève peut avoir besoin de plus de soutien en santé mentale? Comme chaque élève est unique, il y aura une grande variété de façons dont l'élève peut éprouver et exprimer sa détresse. De façon générale, lorsque les membres du personnel observent des changements dans la manière dont un élève exprime ses pensées, émotions ou comportements, il est important d'évaluer non seulement ce qui est observé, mais aussi la fréquence, l'intensité et la durée de ces préoccupations. Il est également essentiel de prêter attention à l'impact de ces difficultés sur les activités quotidiennes de l'élève et à son niveau de détresse. En fonction de l'âge et du stade de développement de l'élève, certains comportements sont attendus.



FRÉQUENCE

les difficultés sont fréquemment présentes



DURÉE

les difficultés ont été présentes de manière continue (c.à.d. plus que 2 semaines)



PERTURBATION

les difficultés interfèrent avec les activités quotidiennes et le bien-être



DÉTRESSE

les difficultés causent une détresse accrue

Le fait de consulter l'élève et les autres membres actuels de son cercle de soutien (p. ex., parent(s) ou aidant(s) naturel(s), membre du personnel enseignant, travailleur d'établissement, enseignante FLS/ALS, équipe-école, membre du personnel enseignant-ressource, membre du personnel enseignant en orientation, direction, travailleuse auprès des enfants et des jeunes, travailleur social), peut aider à éclairer les prochaines étapes possibles et à déterminer si les pensées, sentiments et actions de l'élève ont changé par rapport à ce qui est typique de lui ou d'elle. Tout comme le personnel de l'école ne devrait pas être le seul à soutenir la santé mentale des élèves, le personnel de l'école ne devrait pas non plus être seul à tenter de formuler une compréhension des besoins d'un élève.



Soutenir les élèves nouveaux arrivants qui éprouvent des difficultés à l'école

Idées pour tout le personnel scolaire

Comme les membres du personnel de l'école ne sont pas des professionnels de la santé mentale, on ne s'attend pas à ce qu'ils offrent un soutien d'évaluation ou de counseling aux élèves nouveaux arrivants qui présentent des signes de difficulté d'adaptation. Le rôle du personnel scolaire consiste à offrir un milieu d'apprentissage favorable et accueillant, avec un soutien différencié pour ceux qui peuvent avoir besoin de plus de soins et d'attention que les autres élèves. Si le personnel de l'école se préoccupe de la santé mentale et du bien-être de l'élève, il devrait utiliser les processus et les voies d'accès de l'école et du conseil scolaire pour consulter les professionnels de la santé mentale en milieu scolaire en mettant l'accent sur l'affirmation de l'identité et les pratiques adaptées à la culture. Veuillez noter que tous les conseils scolaires de l'Ontario ont un [leader en santé mentale](#), et plusieurs autres ont d'autres professionnels de première ligne en santé mentale en milieu scolaire ainsi que des travailleurs d'établissement qui peuvent aider.

APPUYER : Offrir un soutien continu en classe

Les élèves nouveaux arrivants aux prises avec des difficultés d'adaptation peuvent avoir besoin d'un soutien accru à l'école. Des mesures d'adaptation peuvent être offertes pour les soutenir et pour favoriser leur réussite.

Réflexion :

- Comment puis-je créer des liens avec les élèves nouveaux arrivants afin de leur offrir le meilleur soutien possible lorsque des difficultés se présentent? (p. ex., fournir un soutien pour les sentiments anxieux sans faciliter l'évitement par inadvertance, permettre aux élèves de prendre des pauses ou d'aller dans un endroit calme et surveillé au besoin.)
- Est-ce que je suis conscient de l'impact que le ton, la voix et le volume peuvent avoir au moment d'interagir avec les élèves? (p. ex., puis-je faire des ajustements qui aideront à apaiser et à reconforter les élèves?)
- Quelles stratégies l'élève a-t-il nommées pour l'aider lorsqu'il se sent stressé à l'école? (p. ex., écouter; normaliser et valider les sentiments de tristesse, de colère et d'inquiétude; rappeler à l'élève qu'il est soutenu; envisager d'aider l'élève à rester dans le moment en utilisant des [stratégies d'ancrage](#) pendant les moments de détresse.)
- Y a-t-il des façons de m'appuyer sur les forces et les stratégies d'adaptation et de soutien naturels d'un élève qui éprouve de la difficulté en classe? (p. ex., se renseigner sur les moyens de s'adapter et, au besoin, offrir des compétences et des stratégies supplémentaires; modéliser et soutenir les élèves en leur fournissant des étapes pour la résolution de problèmes, la prise de décisions et la résolution de conflits.)
- Comment serai-je conscient que les élèves nouveaux arrivants peuvent avoir des lacunes en matière de scolarisation qui nécessiteront le renforcement des compétences, la pratique et du temps supplémentaire pour la réussite? (p. ex., offrir aux nouveaux arrivants la possibilité de terminer leur devoir dans leur propre langue.)



Lorsque l'élève a un problème de santé mentale, il est important de communiquer avec son parent, aidant naturel ou un membre de la famille et de maintenir ce contact afin de s'assurer que l'élève et sa famille savent comment obtenir un soutien professionnel supplémentaire si le besoin s'en fait sentir (p. ex., enseignant en orientation, équipe multidisciplinaire, organismes communautaires, etc.).

Tenir à jour une liste de ressources communautaires qui se spécialisent dans le travail auprès des nouveaux arrivants et qui peuvent aider les enfants à s'adapter à l'école. Ces ressources peuvent comprendre :

- Ligne Info-santé pour les réfugiés – Ce programme offre des soins de transition aux réfugiés dans plusieurs domaines, dont la santé mentale. Téléphone : 1 866 286-4770
- Des sujets liés à la santé mentale pour les parents (disponibles dans une variété de langues) peuvent être trouvés [sur le site Les soins aux enfants néo-canadiens](#)
- [Soutien aux jeunes nouveaux arrivants – Jeunesse, j'écoute](#)

En tant que membre du personnel de l'école, vous avez la capacité d'aider les nouveaux arrivants de la communauté scolaire et vous savez où trouver plus d'aide dans votre école et votre conseil scolaire au besoin. Le personnel scolaire fait également partie intégrante du cercle de soutien de l'élève, qui peut comprendre des appuis à l'intérieur ou à l'extérieur de l'école (p. ex., parents ou aidants naturels, conseillers en FLS/ALS, travailleurs d'établissement professionnels de la santé mentale en milieu scolaire, organismes communautaires) qui collaborent pour répondre aux besoins de l'élève. Tout ce que vous faites quotidiennement pour soutenir chaque élève et chaque parent/aidant naturel de votre communauté scolaire par des liens d'entraide et de soins favorise la santé mentale et le bien-être des élèves nouveaux arrivants.

Cette fiche info a été préparée en consultation avec les membres du Newcomer Working Group (groupe de travail sur les nouveaux arrivants).

Nous tenons à remercier particulièrement :

Abrar Mechmechia, Services de traumatologie et de santé mentale ABRAR
Alaa Khalaf, Conseil scolaire du district de Peel
Derek Woodruff, Conseil scolaire du district de Toronto
Doris Hincapie, Conseil scolaire de district catholique de Halton
Emily Goshulak, Conseil scolaire de district catholique de Toronto
Mary Agunsoye, Conseil scolaire de district catholique de Wellington
Sony Brar, Conseil scolaire de district catholique de Wellington
Yiching Chua, Conseil scolaire du district de Niagara

